



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service

GERMANISTIK IM DIALOG

Für eine zukunftsfähige Germanistik

DAAD-Tagung mit Partnerländern in Belgien, Frankreich, Luxemburg und den Niederlanden

27. - 30. September 2024 in Straßburg

PROGRAMM



Freitag, 27. September

Université de Strasbourg

Collège doctoral européen

| | |
|----------|---|
| ab 13:30 | Registrierung und Begrüßungskaffee Collège doctoral européen, Empfangshalle im 1. Stock |
| 14:30 | Eröffnung Collège doctoral européen, Amphithéâtre (Erdgeschoss) Begrüßung <ul style="list-style-type: none">- Thomas Mohnike, Dekan der Faculté des Langues, Université de Strasbourg- Nina Salden, Leiterin des Bereichs Strategie und Steuerung, DAAD- Stefanie Stegemann, Leiterin des Wissenschaftsreferats, Deutsche Botschaft in Paris- Dietmar Rösler, Vorsitzender des Beirats Germanistik des DAAD MODERATION: Ursula Egyptien |
| 15:00 | Eröffnungsvortrag Collège doctoral européen, Amphithéâtre (Erdgeschoss) Innenansichten von außen: internationale Perspektiven auf eine deutsche Wissenschaft Nicole Colin, Aix-Marseille Université MODERATION: Dietmar Rösler |
| 16:00 | Kaffeepause |



| | |
|-----------------|--|
| | Collège doctoral européen, Empfangshalle im 1. Stock |
| 16:30- 18:00 | Podiumsdiskussion Collège doctoral européen, Amphithéâtre (Erdgeschoss) Germanistik in Belgien, Frankreich, Luxemburg und den Niederlanden. Zur Situation des Fachs in den Ländern der Region Amelie Bendheim, Luxemburg Sonia Goldblum, Frankreich Ewout van der Knaap, Niederlande Ferran Suñer Munoz, Belgien Tom Smits, Belgien MODERATION: Ton Nijhuis |
| | |
| 20:00 | Willkommensdinner Brasserie De La Bourse |

Samstag, 28. September

Ort: Patio

| | |
|-----------------|----------------------|
| 09:00- 10:30 | Plenarvortrag |
|-----------------|----------------------|



| | |
|-------------|--|
| | <p>L'amphithéâtre 3</p> <p>Titel</p> <p>Anthonya Visser, Rijksuniversiteit Groningen</p> <p>MODERATION: Horst Simon</p> |
| 10:30-11:00 | <p>Kaffeepause</p> <p>vor dem L'amphithéâtre 3, Eingangshalle Patio</p> |
| 10:30-15:30 | <p>Informationen und Beratung zu Stipendien und Hochschul-Kooperationen am DAAD-Stand</p> <p>Kilian Quenstedt, DAAD Frankreich, Außenstelle Paris</p> |
| 11:00-12:30 | <p>Arbeitsgruppe 1</p> <p>Germanistik/Universitäten: Kooperationen und Gegenstandserweiterungen</p> <p>Patio, Raum 3R-05</p> <p>Moderation: Liubov Patrukhina, Horst Simon, Alice Stašková</p> <p>Internationale Kooperationen</p> <p>Gerritsen, René, Radboud Universiteit Nijmegen, Niederlande</p> <p>Implementierte Internationalisierung: Wie die Radboud Universiteit Nijmegen (NL) internationale Kooperation und regelmäßigen Austausch im Curriculum verankert</p> <p>Martin-Thiriet, Dana, Université Clermont Auvergne, Frankreich</p> |



| | |
|--|---|
| | <p>Interkulturelle und berufsbezogene Projekte im Landes- und Kulturkunde-Unterricht des Fachbereichs LEA (Angewandte Fremdsprachen): Vorschläge und Ideen zur Kooperation mit außeruniversitären Partnern</p> <p>Meredig, Henning, Radboud Universiteit Nijmegen, Niederlande</p> <p>Das internationale joint-degree Niederlande-Deutschland-Studien (WWU Münster & RU Nijmegen): Herausforderungen und Potenziale grenzüberschreitender Zusammenarbeit im regionalen und multidisziplinären Bereich</p> <p>- Brugiere-Zeiß, Danielle, Sorbonne Université (ex Paris IV), Frankreich</p> <p>Fallstudie CIERA: wie das deutsch-französische Forschungszentrum CIERA einen Beitrag zu einer zukunftsfähigen Germanistik leistet</p> |
| | <p>Arbeitsgruppe 2</p> <p>Hochschul-Germanistik: Curricula, innovative Inhalte und Arbeitsformen: Ausweitung der Inhalte und Ausweitung der Arbeitsformen und Kooperationen</p> <p>Patio, Raum 3R-04</p> <p>Moderation: Anna Seidl, Ton Nijhuis, Andrea Bogner</p> <p>Vincent Balnat & Aurélie Le Nee, Université de Strasbourg, Frankreich</p> <p>Master Recherche/Forschungsorientierte Masterstudiengänge in der Auslandsgermanistik: ein Auslaufmodell? Zum Masterstudiengang „Études allemandes: Dynamiques sociales et culturelles“ der Université Strasbourg</p> <p>Anna Seidl, Universiteit van Amsterdam, Niederlande</p> <p>Deutsch an der Universiteit van Amsterdam: „Mission possible“</p> <p>Sophie Picard, Aix-Marseille Université, Frankreich</p> |



| | |
|--|---|
| | <p>Aktualisierung des Humboldt'schen Bildungsideals: die Germanistik und die KI</p> <p>Ruth Reicher, Université du Luxembourg, Luxemburg</p> <p>Möglichkeiten der individuellen Kompetenzprofilierung von Studierenden (Ziele und Herausforderungen in der Curriculumsentwicklung)</p> |
| | <p>Arbeitsgruppe 3</p> <p>Motivation, Schule und Lehrkräftebildung: Motivation fürs Deutschlernen und Germanistikstudium, Deutschunterricht in der Schule und Ausbildung von Lehrkräften</p> <p>Patio, Raum 3R-03</p> <p>Moderation: Esa Hartmann, Olaf Bärenfänger</p> <p><i>Motivation für das Deutschlernen/Germanistikstudium (wecken)</i></p> <p>Doris Abitzsch, Universiteit Utrecht, Eva Knopp, Radboud Universiteit, Niederlande</p> <p>Studienwahl Deutsch: Motive, wichtige Faktoren und ihre Beeinflussung</p> <p>Christine Schmider, Université Côte d'Azur, Frankreich</p> <p>Kollaborative Schul-Uniprojekte als Vektor der Motivationsförderung und Studienorientierung zukünftiger Germanistikstudierender</p> <p>Alex Haider, Universiteit Antwerpen, Belgien</p> <p>Lücken, Brücken und Portale</p> <p>Reinhold Hargasser, Université de la Réunion , Frankreich</p> |



| | |
|-----------------|---|
| | Zukunftsweisende Kooperationsstrategien in der Germanistik: Fallstudie La Réunion als Impulsgeber für nachhaltige Entwicklung und Sichtbarkeit auf regionaler und überregionaler Ebene |
| 12:30- 13:30 | Mittagessen Nouvelle Cafeteria, Patio |
| 13:30- 17:00 | Arbeitsgruppe 1 Germanistik/Universitäten: Kooperationen und Gegenstandserweiterungen Patio, Raum 3R-05 Moderation: Liubov Patrukhina, Horst Simon, Alice Stašková Interdisziplinarität Dirk Weissmann, Université de Toulouse, Frankreich Wozu Germanisten in dürftiger Zeit? Zur Rolle von Sprache in der sogenannten Auslandsgermanistik, speziell in Frankreich Florian Lippert, Rijksuniversiteit Groningen, Niederlande Ach(tung) Europa. Baustellen europäischer Kulturwissenschaften Amelie Bendheim, Université du Luxembourg, Luxemburg Für eine Germanistik ›out of the box‹! Interkulturelle Literaturwissenschaft und Medizin als Projekt (an der Universität Luxemburg und anderswo) - Christina Kott, Université Paris-Panthéon-Assas, Frankreich |



| | |
|-----------------|---|
| | <p>«Als Germanistin unter JuristInnen» – Wie kann Deutsch als Fremdsprache an französischen Hochschulen überleben? Erfahrungsbericht und Zukunftsaussichten Liubov Patrukhina, Université Toulouse Jean Jaurès, Frankreich</p> <p>Ein Plädoyer für mehr Deutsch-AnfängerInnen im Germanistik-Studium Tanja Mortelmans, Universiteit Antwerpen, Belgien</p> <p>Diversität und Theater & Film: Die Germanistik an der U Antwerpen Christine Roger, Université de Picardie Jules Verne , Frankreich</p> <p>Beiträge der Germanistik im Bereich der transdisziplinären Provenienzforschung Heinz Sieburg, Université Luxembourg, Luxemburg</p> <p>Das Plurizentritätskonzept als Herausforderung und Chance einer zeitgemäßen Germanistik Nils-Christian Terp, Sorbonne Université, Frankreich (bis 08/24)</p> <p>Popmusik und Interdisziplinarität</p> |
| 13:30- 17:00 | <p>Arbeitsgruppe 2</p> <p>Hochschul-Germanistik: Curricula, innovative Inhalte und Arbeitsformen: Ausweitung der Inhalte und Ausweitung der Arbeitsformen und Kooperationen</p> <p>Patio, Raum 3R-04</p> <p>Moderation: Anna Seidl, Ton Nijhuis, Andrea Bogner</p> <p>Andrea Micke-Serin, Université catholique de l'Ouest (Angers), Frankreich</p> |



| |
|--|
| <p>Kunst, Geschichte, Literatur - Ein interdisziplinäres Ausstellungsprojekt um den Maler Felix Nussbaum (1904-1944) Verena Ott, Université de Lorraine, Hélène Vinckel-Roisin, Université de Nancy, Frankreich</p> <p>Forschungsbasiertes Lehrexperiment zu Poesieübersetzung: Heines Buch der Lieder im deutsch-französischen Dialog Doris Abitzsch, Stefan Sudhoff, Universiteit Utrecht, Niederlande</p> <p>Stolpersteine: Community-Engaged-Learning als Dialog zwischen Germanistik und Gesellschaft Jonas Meir, Université Sorbonne-Nouvelle, Frankreich</p> <p>Vom Antworten zum Fragen: Perspektiven auf KI in Lehr-Lern-Settings Anne-Kathrin Minn, Université Bordeaux Montaigne, Frankreich</p> <p>Wenn aus der eigenen Geschäftsidee ein Businessplan wird (Best-Practice-Beispiel für innovativen Deutschunterricht an der Hochschule) Yuliya Kazhan, Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg, Deutschland</p> <p>Handlungs- und bedarfsorientierter Deutschunterricht am Beispiel des Kurses „Deutsch für den Berufseinstieg“ Britta Bendieck, Roswitha Dickens, Universiteit van Amsterdam / Duitsland Instituut Amsterdam, Niederlande</p> <p>Spracherwerb im Kontext: Die Organisation eines Berlin-Filmfestivals Roberto Dagnino, Britta Benert, Université Strassbourg</p> <p>Niederländisch-Deutsch im Gespräch? Pädagogische Erfahrungen rund um einen Kurs niederländisch-deutsche Interkomprehension an der Universität Straßburg Birgit Huemer, Université Luxembourg, Luxemburg</p> <p>Deutsch im Kontext der Mehrsprachigkeit</p> |
|--|



| | |
|-------------|---|
| | <p>Henning Radke, Universiteit van Amsterdam, Niederlande</p> <p>Kooperatives Lernen in digitalen Umgebungen</p> |
| 13:30-17:00 | <p>Arbeitsgruppe 3</p> <p>Motivation, Schule und Lehrkräftebildung: Motivation fürs Deutschlernen und Germanistikstudium, Deutschunterricht in der Schule und Ausbildung von Lehrkräften</p> <p>Patio, Raum 3R-03</p> <p>Moderation: Esa Hartmann, Olaf Bärenfänger</p> <p>Deutschunterricht in der Schule</p> <p>Chrissy Laurentzen, Radboud Universität Nijmegen, Niederlande</p> <p>„Dürfen wir uns aussuchen, ähm welche Sprache we spreken in de presentatie?“ Die Entwicklung einer mehrsprachigen Kompetenz: Mehrsprachigkeitsstrategien in Gesprächen zwischen Schüler*innen aus der Grenzregion (Deutschland und den Niederlanden) und für einen zeitgemäßen DaF-Unterricht</p> <p>Paul Sars, Radboud Universität Nijmegen, Niederlande</p> <p>'Nähe nutzen': Grenzüberschreitende Ko-Kreation von Lehrmaterialien Christine Schmider, Université Côte d'Azur, Frankreich</p> <p>Ewout van der Knaap, Universiteit Utrecht, Niederlande</p> <p>Literarisches Lesen entdecken</p> <p>Doris Abitzsch, Universiteit Utrecht, Sabine Jentges, Radboud Universität Nijmegen, Marjon Tammenga-Helmantel, Nationalagentur für Curriculumentwicklung (SLO), Niederlande</p> |



| | |
|-------------|---|
| | <p>Sprach- und kulturbewusst im Deutschunterricht. Curriculumserneuerung für den schulischen Fremdsprachenunterricht: Chancen und Herausforderungen für das Schulfach Deutsch und die Ausbildung von Deutschlehrkräften in den Niederlanden.</p> <p>Torsten Leuschner, Universität Gent, Belgien</p> <p>Lernszenarien: ein Konzept für die Aus- und Fortbildung von Deutschlehrkräften anhand des Erasmus+-Projekts "E-LearnScene"</p> <p>Ferran Suñer Munoz, Université catholique de Louvain, Belgien</p> <p>Lernszenarien für eine zukunftsfähige DaF/DaZ-Didaktik: Entwicklung</p> <p>Tom Smits, Universität Antwerpen, Belgien</p> <p>Für eine zukunftsfähige Didaktik des Deutschen: Evaluation der Szenariendidaktik</p> <p>Tine de Koninck, Gorik Hageman, Universität Antwerpen, Belgien</p> <p>Ein Aufruf zu einem wissenschaftlich begründeten Fortbildungsangebot für Deutschlehrkräfte</p> |
| | <p>Kaffeepause während der einzelnen Arbeitsgruppen</p> <p>ORT: vor dem L'amphitheatre 3, Empfangshalle Patio</p> |
| 18:30-20:00 | <p>Verleihung des Jacob- und Wilhelm-Grimm-Preises und des Jacob- und Wilhelm-Grimm-Förderpreises des DAAD</p> <p>Musée d'Art Moderne et Contemporaine</p> |
| 20:00 | <p>Empfang (Ende ca. 22:00 Uhr)</p> |

Sonntag, 29. September



ORT: Patio

| | |
|-------------|--|
| 09:00-10:30 | <p>Podiumsdiskussion</p> <p>L'amphithéâtre 3</p> <p>Sprachen und Sprachenpolitik in Forschung und Lehre. Bestandsaufnahme und Zukunftsperspektiven</p> <p>Eva Martha Eckkrammer, Professorin für Sprach- und Medienwissenschaft: Französisch, Italienisch, Spanisch sowie Präsidentin der Deutsch-Französischen Hochschule als auch Präsidentin der Universität Trier.</p> <p>Thomas Mohnike, Dekan der Faculté des Langues, Université de Strasbourg</p> <p>Jens Schneider, Rektor der TU Wien</p> <p>Constanze Weth, Professorin für Mehrsprachigkeitsdidaktik an der Université du Luxembourg</p> <p>MODERATION: Britta Hufeisen</p> |
| 10:30 | <p>Kaffeepause</p> <p>vor dem L'amphithéâtre 3, Empfangshalle Patio</p> |
| 11:00-12:30 | <p>Arbeitsgruppe 1</p> <p>Germanistik/Universitäten: Kooperationen und Gegenstandserweiterungen</p> <p>Patio, Raum 3R-05</p> <p>Moderation: Liubov Patrukhina, Horst Simon, Alice Stašková</p> <p><i>Germanistiken der Zukunft [digital – divers]</i></p> <p>Thomas Ernst, Universiteit Antwerpen, Belgien</p> |



| | |
|-------------|--|
| | <p>#Netzliteraturwissenschaft als Zukunftsmodell? Perspektiven für die Germanistik in den BeNeLux-Ländern und Frankreich</p> <p>Gunther Martens, Universität Gent, Belgien</p> <p>Verfaulte Tomaten oder</p> <p>Georg Mein, Université du Luxembourg, Luxemburg</p> <p>Philologische Kompetenz im digitalen Zeitalter: Germanistik und Digital Literacy</p> <p>Elsa Berton, Maria Tudosescu, Jeremy Fischbach, Aix-Marseille Université, Frankreich und Universität Tübingen, Deutschland</p> <p>Germanistik in der Krise? Diversifizierung als Chance und Herausforderung</p> <p>Sarah Thiery, Universität Trier, Deutschland, Quintus Immisch, Universität Tübingen, Deutschland und Université libre de Bruxelles, Belgien</p> <p>Blickwechsel: emergente Epistemologien als Chance der Germanistik</p> |
| 11:00-12:30 | <p>Arbeitsgruppe 2</p> <p>Hochschul-Germanistik: Curricula, innovative Inhalte und Arbeitsformen: Ausweitung der Inhalte und Ausweitung der Arbeitsformen und Kooperationen</p> <p>Patio, Raum 3R-04</p> <p>Moderation: Anna Seidl, Ton Nijhuis, Andrea Bogner</p> <p>Claudia Daiber, Universität van Amsterdam, Niederlande</p> <p>Holocaust-Forschung und Holocaust-Erziehung als Forschungslaboratorium</p> <p>Yvonne Delhey, Radboud Universität Nijmegen, Niederlande</p> <p>Migration als Thema im literatur- und kulturwissenschaftlich orientierten Fremdsprachenunterricht (DaF)</p> |



| | |
|-------------|--|
| | <p>Catherine Teissier, Aix-Marseille Universität, Frankreich</p> <p>Multimediale Narration. Autofiktionale Texte, Graphic Novels und Filme zum Thema Ost im DaF-Unterricht (BA Germanistik - BA Trilingualer Studiengang)</p> <p>Ralph Winter, Université de Franche-Comté, Frankreich</p> <p>Autorinnen zwischen Literatur und Wissenschaft</p> |
| 11:00-12:30 | <p>Arbeitsgruppe 3</p> <p>Motivation, Schule und Lehrkräftebildung: Motivation fürs Deutschlernen und Germanistikstudium, Deutschunterricht in der Schule und Ausbildung von Lehrkräften</p> <p>Patio, Raum 3R-03</p> <p>Moderation: Esa Hartmann, Olaf Bärenfänger</p> <p><i>Deutschunterricht in der Schule</i></p> <p>Esa Christine Hartmann, Université de Strasbourg, Frankreich</p> <p>Einblicke in die Germanistik im elsässischen Mehrsprachigkeitskontext: Vorstellung einer kreativen Aktionsforschung im bilingualen deutsch-französischen Lehramtsstudiengang</p> <p>Parul Anna Stauß, Université de Bourgogne, Dijon, Frankreich</p> <p>Deutsch-französisches Lehramt. Ein Pilotprojekt der Regionen Rheinland-Pfalz / Burgund sowie der Universitäten Mainz und Dijon mit Zukunft?</p> <p>Judith Syga-Dubois, Université de Haute-Alsace (UHA), Sonia Goldblum, École normale supérieure de Lyon Frankreich</p> <p>Deutsch-französische Lehrkräfteausbildung im grenznahen Kontext: die Kooperation zwischen der Pädagogischen Hochschule Freiburg und der Université de Haute-Alsace (Mulhouse)</p> |



| | |
|-----------------|--|
| | Marie Durand, Christoph Winkel, Université de Strasbourg, Frankreich Forschungsprojekt zum Transfer von Lehr- und Lernmaterialien an der Pädagogischen Hochschule Straßburg |
| 12:30- 13:30 | Mittagessen Nouvelle Cafeteria, Patio |
| 14:30- 17:00 | Stadtspaziergänge <ol style="list-style-type: none">1. Spaziergang über die Europabrücke nach Kehl über die deutsch-französische Grenze und entlang der Rheinwiesen (mit Antje Gualberto)2. Sebastian-Brant-Stadtführung (mit Peter Andersen)3. Stadtführung durch die Deutsche Vorstadt (mit Alexandre Kotska) |
| 18:15 | Treffen vor dem Hotel und Spaziergang zu der Lesung |
| 19:00 | Lesung mit Barbara Honigmann ORT: Salle Saint-Maurice, 1 Rue de Reims |
| 20:00 | Empfang (Ende ca. 22:00 Uhr) |

Montag, 30. September

ORT: MISHA

| | |
|----------------|--|
| 9:00- 10:30 | Arbeitsgruppe 1 Salle de table ronde Germanistik/Universitäten: Kooperationen und Gegenstandserweiterungen Moderation: Liubov Patrukhina, Horst Simon, Alice Stašková |
|----------------|--|



| | |
|----------------|---|
| | Abschlussdiskussion und Vorbereitung des Statements der Arbeitsgruppe |
| 9:00- 10:30 | <p>Arbeitsgruppe 2</p> <p>Salle Afrique</p> <p>Hochschul-Germanistik: Curricula, innovative Inhalte und Arbeitsformen: Ausweitung der Inhalte und Ausweitung der Arbeitsformen und Kooperationen</p> <p>Moderation: Anna Seidl, Ton Nijhuis, Andrea Bogner</p> <p>Abschlussdiskussion und Vorbereitung des Statements der Arbeitsgruppe</p> |
| 9:00- 10:30 | <p>Arbeitsgruppe 3</p> <p>Salle Océanie</p> <p>Motivation, Schule und Lehrkräftebildung: Motivation fürs Deutschlernen und Germanistikstudium, Deutschunterricht in der Schule und Ausbildung von Lehrkräften</p> <p>MISHA Salle Océanie</p> <p>Moderation: Esa Hartmann, Olaf Bärenfänger</p> <p><i>Deutschunterricht in der Schule</i></p> <p>Sylwia Adamczak-Krysztofowicz, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Polen, Sabine Jentges, Radboud Universiteit Nijmegen, Niederlande, Kathrin Siebold, Universität Marburg, Deutschland</p> <p>Germanistik und Ausbildung von DaF-Lehrkräften außerhalb des deutschsprachigen Raums: lokal oder international? - Erfahrungen und Erkenntnisse aus der trilateralen Germanistischen Institutspartnerschaft: Kultur- und Sprachreflexivität in der internationalen Lehrer*innenbildung im Fach Deutsch als Fremdsprache (Deutschland – Niederlande – Polen)</p> |



| | |
|-----------------|---|
| | Abschlussdiskussion und Vorbereitung des Statements der Arbeitsgruppe |
| 10:30 | Kaffeepause Salle de conférence |
| 11:00 | Vernetzungstreffen mit Germanistik- und DaF-Instituten aus Belgien, Deutschland, Frankreich, Niederlanden und Luxemburg (hybrid) MODERATION: NN Salle de conférence |
| 12:30- 13:30 | Mittagessen Le 32, Restaurant Universitaire Esplanade, oberstes Stockwerk |
| 13:30- 15:00 | Präsentation der Ergebnisse der Arbeitsgruppen, Diskussion und Abschluss der Tagung Salle de conférence MODERATION: Nina Salden |
| 15:00- 15:30 | Abschiedskaffee Im Foyer vor der Salle de conférence |

Adressen

Hotel und Veranstaltungsorte



Übernachtung:

OKKO HOTEL Strasbourg Centre
Presqu'île Malraux
46 Rue du Bassin d'Austerlitz
67100 Strasbourg

Tagungsort:

am 27. September:

Collège doctoral européen
46 boulevard de la Victoire
67000 Strasbourg

am 28. und 29. September:

PATIO
22 rue René Descartes
67000 Strasbourg

am 30. September:

MISHA
Maison Interuniversitaire des Sciences de l'Homme – Alsace
5 allée du Général Rouvillois
CS 50008
67083 Strasbourg cedex



Weitere Veranstaltungsorte:

Verleihung der Grimm-Preise:

Musée d'Art moderne et contemporain de Strasbourg
1 Place Hans Jean Arp
67000, Strasbourg

Lesung mit Barbara Honigmann

Salle St. Maurice
1 Rue de Reims
Grande Salle entiere

Restaurants:

Brasserie de La Bourse
1 Place de l'attre de Tassigny
67000 Strasbourg 18/1

Le 32, Restaurant Universitaire Esplanade

Oberstes Stockwerk
32 boulevard de la Victoire
67000 Strasbourg Cedex